

VISSERIJOVEREENKOMST VOOR DE ZUID-INDISCHE OCEAAN
(SIOFA)

De OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN,

BELANGHEBBEND bij het goede beheer, de instandhouding op lange termijn en het duurzame gebruik van de visbestanden in de Zuid-Indische Oceaan en verlangend de verwezenlijking van de doelstellingen daarvan door internationale samenwerking te bevorderen;

IN OVERWEGING NEMEND dat de kuststaten, overeenkomstig het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 en algemene internationale rechtsbeginselen, wateren onder nationale rechtsmacht hebben waarin zij hun soevereine rechten uitoefenen wat betreft exploratie, exploitatie, instandhouding en beheer van de visbestanden en het behoud van de levende rijkdommen van de zee waarop de visserij impact heeft;

HERINNEREND AAN DE VAN TOEPASSING ZIJNDE BEPALINGEN van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982, de Overeenkomst over de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 die betrekking hebben op de instandhouding en het beheer van de grensoverschrijdende en de over grote afstanden trekkende visbestanden van 4 december 1995 en de Overeenkomst om de naleving van de internationale instandhoudings- en beheersmaatregelen door vissersvaartuigen op de volle zee te bevorderen van 24 november 1993, en rekening houdend met de Gedragscode voor een verantwoorde visserij die door de 28^e vergadering van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties op 31 oktober 1995 is goedgekeurd;

VERDER HERINNEREND AAN artikel 17 van de Overeenkomst van 1995 over de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 die betrekking hebben op de instandhouding en het beheer van de grensoverschrijdende en de over grote afstanden trekkende visbestanden, en aan het feit dat niet-overeenkomstsluitende partijen bij deze Visserijovereenkomst voor de Zuid-Indische Oceaan de in het kader daarvan vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen dienen toe te passen en vaartuigen die hun vlag voeren, geen toelating mogen geven visserijactiviteiten te ontplooiën die in strijd zijn met de instandhouding en het duurzame gebruik van de visbestanden waarop deze overeenkomst van toepassing is;

ERKENNEND het belang van economische en geografische factoren en de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten en hun kustgemeenschappen, met het oog op een billijk aandeel in de voordelen van de visbestanden;

GELEID DOOR DE WENS tot samenwerking tussen de kuststaten en alle andere staten en organisaties en visserijlichamen die belang hebben bij de visbestanden in de Zuid-Indische Oceaan, met de bedoeling tot algemeen aanvaarde instandhoudings- en beheersmaatregelen te komen;

INDACHTIG het feit dat de verwezenlijking van het bovenstaande zal bijdragen tot de totstandkoming van een rechtvaardige en billijke economische orde die rekening houdt met de belangen van de hele mensheid en in het bijzonder met de specifieke belangen en behoeften van de ontwikkelingslanden, met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten;

IN DE OVERTUIGING dat de sluiting van een multilaterale overeenkomst die de instandhouding op lange termijn en het duurzaam gebruik van de visbestanden in niet onder nationale rechtsmacht vallende wateren in de Zuid-Indische Oceaan tot doel heeft, het beste middel is om voornoemde doelstellingen te bereiken;

KOMEN HET VOLGENDE OVEREEN:

ARTIKEL 1 – DEFINITIES

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) “het Verdrag van 1982”: het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982;
- b) “de Overeenkomst van 1995”: de Overeenkomst over de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 die betrekking hebben op de instandhouding en het beheer van de grensoverschrijdende en de over grote afstanden trekkende visbestanden van 4 december 1995;
- c) “zone”: het in artikel 3 afgebakende gebied waarop de overeenkomst van toepassing is;
- d) “de Gedragscode”: de Gedragscode voor een verantwoorde visserij die door de 28^e vergadering van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties op 31 oktober 1995 is goedgekeurd;
- e) “overeenkomstsluitende partij”: een staat of regionale organisatie voor economische integratie die ermee heeft ingestemd door de onderhavige overeenkomst gebonden te zijn en waarvoor de onderhavige overeenkomst in werking is getreden;
- f) “visbestanden”: bestanden van vis, weekdieren, schaaldieren en andere sedentaire soorten in de zone, met uitzondering van:
 - (i) sedentaire soorten die overeenkomstig artikel 77, lid 4, van het Verdrag van 1982 onder de visserijrechtsmacht van de kuststaten vallen, en
 - (ii) de over grote afstanden trekkende soorten genoemd in bijlage I bij het Verdrag van 1982;
- g) “visserij”:
 - (i) het exploreren, prospecteren, vangen of oogsten van visbestanden,
 - (ii) het verrichten van eender welke activiteit waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat zij leidt tot het lokaliseren, vangen of oogsten van visbestanden, en dit voor alle doeleinden, met inbegrip van wetenschappelijk onderzoek,
 - (iii) het uitzetten, opzoeken of ophalen van visconcentratietuigen of aanverwante voorzieningen, met inbegrip van zendboeien,
 - (iv) alle op zee ter ondersteuning of ter voorbereiding van de in deze definitie beschreven activiteiten verrichte handelingen, met uitzondering van operaties in noodgevallen waarin de gezondheid of de veiligheid van bemanningen of de veiligheid van vaartuigen in het geding is, of
 - (v) het gebruik van vliegtuigen in verband met de in deze definitie beschreven activiteiten, tenzij voor noodgevallen waarin de gezondheid of de veiligheid van bemanningen of de veiligheid van vaartuigen in het geding is;

- h) “visserijlichaam”: een lichaam als bedoeld in artikel 1, lid 3, van de Overeenkomst van 1995;
- i) “vissersvaartuig”: een vaartuig dat wordt gebruikt, of bedoeld is, om te vissen, met inbegrip van moederschepen, alle andere rechtstreeks bij visserijactiviteiten betrokken vaartuigen en bij overlading betrokken vaartuigen;
- j) “onderdanen”: zowel natuurlijke personen als rechtspersonen;
- k) “regionale organisatie voor economische integratie”: regionale organisaties voor economische integratie waaraan de lidstaten ervan de bevoegdheid hebben overgedragen voor de aangelegenheden waarop deze overeenkomst betrekking heeft, met inbegrip van de bevoegdheid om namens de lidstaten ervan bindende beslissingen inzake die aangelegenheden te nemen;
- l) “overlading”: het lossen van alle aan boord gehouden vis of een deel daarvan uit een vissersvaartuig en het laden ervan in een ander vissersvaartuig, hetzij op zee, hetzij in de haven.

ARTIKEL 2 – DOELSTELLINGEN

Deze overeenkomst heeft tot doel de instandhouding op lange termijn en het duurzame gebruik van de visbestanden in de zone te garanderen door samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen, en de duurzame ontwikkeling van de visserij in de zone te bevorderen, rekening houdend met de behoeften van de ontwikkelingslanden die aan de zone grenzen en overeenkomstsluitende partij zijn, en met name van de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten.

ARTIKEL 3 – TOEPASSINGSGBIED

1. Deze overeenkomst is van toepassing op de zone die wordt afgebakend door een lijn waarmee de volgende punten langs de breedte- en lengtecirkels met elkaar worden verbonden, met uitzondering van de wateren onder nationale rechtsmacht:

de lijn die begint op het punt van het Afrikaanse vasteland waar de breedtecirkel op 10° NB de kust snijdt; vervolgens oostwaarts langs deze breedtecirkel tot het snijpunt ervan met de lengtecirkel op 65° OL; vervolgens zuidwaarts langs deze lengtecirkel tot het snijpunt ervan met de evenaar; vervolgens oostwaarts langs de evenaar tot het snijpunt ervan met de lengtecirkel op 80° OL; vervolgens zuidwaarts langs deze lengtecirkel tot het snijpunt ervan met de breedtecirkel op 20° ZB; vervolgens oostwaarts langs deze breedtecirkel tot het punt op het Australische vasteland waar deze breedtecirkel de kust snijdt; vervolgens zuid- en dan oostwaarts langs de Australische kust tot het snijpunt ervan met de lengtecirkel op 120° OL; vervolgens zuidwaarts langs deze lengtecirkel tot het snijpunt ervan met de breedtecirkel op 55° ZB; vervolgens westwaarts langs deze breedtecirkel tot het snijpunt ervan met de lengtecirkel op 80° OL; vervolgens noordwaarts langs deze lengtecirkel tot het snijpunt ervan met de breedtecirkel op 45° ZB; vervolgens westwaarts langs deze breedtecirkel tot het snijpunt ervan met de lengtecirkel op 30° OL; vervolgens noordwaarts langs deze lengtecirkel tot het punt op het Afrikaanse vasteland waar deze lengtecirkel de kust snijdt.

2. Waar het met het oog op de toepassing van deze overeenkomst nodig is de positie van een punt, lijn of zone op de oppervlakte van de aarde te bepalen, wordt voor die positiebepaling gebruik gemaakt van het “International Terrestrial Reference System”, dat door de “International Earth Rotation Service” wordt onderhouden en voor de meeste praktische toepassingen equivalent is aan het “World Geodetic System 1984” (WGS84).

ARTIKEL 4 – ALGEMENE BEGINSELEN

Om te voldoen aan de plicht tot samenwerking overeenkomstig het Verdrag van 1982 en het internationale recht, passen de overeenkomstsluitende partijen met name de volgende beginselen toe:

- a) zij nemen, op basis van de beste wetenschappelijke gegevens die beschikbaar zijn, maatregelen om de instandhouding op lange termijn van de visbestanden te waarborgen, en houden daarbij rekening met het duurzame gebruik van die bestanden en volgen voor het beheer ervan een ecosysteemaanpak;
- b) zij nemen maatregelen om te waarborgen dat het niveau van de visserijactiviteiten verenigbaar is met een duurzaam gebruik van de visbestanden;
- c) zij volgen een voorzorgsaanpak overeenkomstig de Gedragscode en de Overeenkomst van 1995, en daarbij is het ontbreken van adequate wetenschappelijke gegevens geen reden om instandhoudings- en beheersmaatregelen uit te stellen of achterwege te laten;
- d) de visbestanden worden zo beheerd dat zij worden behouden op een niveau waarop de maximale duurzame opbrengst (de zogenaamde “maximum sustainable yield” – MSY) wordt verkregen, en uitgeputte visbestanden worden tot op dat niveau hersteld;
- e) bij de visserijpraktijken en de beheersmaatregelen wordt er terdege rekening gehouden met de noodzaak mogelijke schadelijke gevolgen van de visserijactiviteiten voor het mariene milieu tot een minimum te beperken;
- f) de biodiversiteit van het mariene milieu wordt beschermd; en
- g) zij erkennen ten volle de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden die aan de zone grenzen en overeenkomstsluitende partij zijn, en met name van de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten.

ARTIKEL 5 – VERGADERING VAN DE PARTIJEN

1. De overeenkomstsluitende partijen vergaderen regelmatig om onderwerpen in verband met de uitvoering van deze overeenkomst te bespreken en alle in dat verband noodzakelijke beslissingen te nemen.
2. De gewone vergadering van de partijen vindt, tenzij daar door de vergadering anders over wordt beslist, minstens eenmaal per jaar plaats en zo mogelijk parallel met de vergaderingen van de Visserijcommissie voor het Zuidwestelijke Deel van de Indische Oceaan. Voorts kunnen de overeenkomstsluitende partijen, als zij dit nodig achten, buitengewone vergaderingen beleggen.
3. Het eigen reglement van orde en dat van de hulporganen worden door de vergadering van de partijen bij consensus goedgekeurd en gewijzigd.

4. Tijdens hun eerste bijeenkomst bespreken de overeenkomstsluitende partijen de goedkeuring van een budget voor het houden van de vergadering van de partijen en het vervullen van haar functies, en van de overeenkomstige financiële reglementen. In de financiële reglementen worden de criteria vastgesteld voor de bepaling van het bedrag dat elke overeenkomstsluitende partij tot het budget moet bijdragen, en daarbij wordt ten volle rekening gehouden met de economische status van de overeenkomstsluitende partijen die ontwikkelingslanden zijn, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, en wordt erop toegezien dat een passend deel van het budget wordt gefinancierd door de overeenkomstsluitende partijen die gebruik kunnen maken van de vangstmogelijkheden in de zone.

ARTIKEL 6 – TAKEN VAN DE VERGADERING VAN DE PARTIJEN

1. De vergadering van de partijen heeft de volgende taken:
 - a) beoordelen van de toestand van de visbestanden, onder meer wat betreft de abundantie en het exploitatieniveau;
 - b) bevorderen, en in voorkomend geval coördineren, van de nodige onderzoeksactiviteiten met betrekking tot de visbestanden en de grensoverschrijdende bestanden in de aan de zone grenzende wateren onder nationale rechtsmacht, onder meer wat betreft de teruggooi en de impact van de visserij op het mariene milieu;
 - c) evalueren van de impact van de visserij op de visbestanden en het mariene milieu, rekening houdend met de ecologische en oceanografische kenmerken van de zone, andere menselijke activiteiten en milieufactoren;
 - d) opstellen en goedkeuren van instandhoudings- en beheersmaatregelen die nodig zijn om de instandhouding op lange termijn van de visbestanden te garanderen, rekening houdend met de noodzaak de mariene biodiversiteit te beschermen en uitgaande van de beste wetenschappelijke gegevens die beschikbaar zijn;
 - e) aannemen van algemeen aanbevolen internationale minimumnormen voor verantwoorde visserij;
 - f) opstellen van voorschriften voor het verzamelen en verifiëren van wetenschappelijke en statistische gegevens, en voor het indienen, bekendmaken, verspreiden en gebruiken van dergelijke gegevens;
 - g) bevorderen van de samenwerking en de coördinatie tussen de overeenkomstsluitende partijen om te garanderen dat de instandhoudings- en beheersmaatregelen voor grensoverschrijdende bestanden in aan de zone grenzende wateren onder nationale rechtsmacht en de maatregelen die door de vergadering van de partijen ten behoeve van de visbestanden worden vastgesteld, met elkaar verenigbaar zijn;
 - h) uitwerken van voorschriften en procedures voor het toezicht op en de controle en bewaking van de visserijactiviteiten om te garanderen dat wordt voldaan aan de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen, zo nodig met gebruikmaking van een verificatiesysteem o.m. voor het toezicht op en de waarneming van vaartuigen, en van voorschriften voor het aan boord gaan en inspecteren van vaartuigen in de zone;
 - i) vaststellen van maatregelen om illegale, niet-aangegeven en niet-gereguleerde visvangst te voorkomen, te ontmoedigen en te elimineren, en toezicht houden op de naleving daarvan;

- j) niet-overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig het internationale recht en toepasselijke akten wijzen op eventuele activiteiten die het bereiken van de doelstellingen van deze overeenkomst ondermijnen;
 - k) vaststellen van criteria en voorschriften voor de deelneming aan de visserij; en
 - l) uitvoeren van alle andere taken en opdrachten die nodig zijn voor het bereiken van de doelstellingen van deze overeenkomst.
2. Bij de vaststelling van criteria voor de deelneming aan de visserij, onder meer wat betreft de toewijzing van de totale toegelaten vangst of het totale niveau van de visserijinspanningen, houden de overeenkomstsluitende partijen onder meer rekening met de internationale beginselen zoals die zijn vastgesteld in de Overeenkomst van 1995.
3. Met het oog op de toepassing van lid 2 kunnen de overeenkomstsluitende partijen onder meer:
- a) jaarlijkse vangstquota of visserijinspanningsbeperkingen voor de overeenkomstsluitende partijen vaststellen;
 - b) hoeveelheden vaststellen die voor exploratiedoeleinden of in het kader van wetenschappelijk onderzoek mogen worden gevangen; en
 - c) indien nodig, vangstmogelijkheden reserveren voor niet-overeenkomstsluitende partijen.
4. De vergadering van de partijen herziet volgens overeengekomen regels de vangstquota en de visserijinspanningsbeperkingen van de overeenkomstsluitende partijen en de aandelen in vangstmogelijkheden van de niet-overeenkomstsluitende partijen, o.m. rekening houdend met informatie over de uitvoering, door overeenkomstsluitende partijen en niet-overeenkomstsluitende partijen, van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen.

ARTIKEL 7 – HULPORGANEN

1. De vergadering van de partijen richt een Permanent Wetenschappelijk Comité op, dat, tenzij de vergadering van de partijen anders beslist, eenmaal per jaar en bij voorkeur vóór de vergadering van de partijen bijeenkomt volgens de onderstaande bepalingen:
- a) het Wetenschappelijk Comité heeft de volgende taken:
 - (i) een wetenschappelijke evaluatie maken van de visbestanden en van de impact van de visserij op het mariene milieu, rekening houdend met de ecologische en oceanografische kenmerken van de zone en met de resultaten van relevant wetenschappelijk onderzoek,
 - (ii) wetenschappelijk onderzoek bevorderen, en aanzetten tot samenwerking op dat gebied, met als doel meer kennis te verwerven over de toestand van de visbestanden,
 - (iii) wetenschappelijk advies en aanbevelingen geven aan de vergadering van de partijen met het oog op het formuleren van de in artikel 6, lid 1, onder d), bedoelde instandhoudings- en beheersmaatregelen,

- (iv) wetenschappelijk advies en aanbevelingen geven aan de vergadering van de partijen met het oog op het formuleren van maatregelen betreffende het toezicht op de visserijactiviteiten,
 - (v) de vergadering van de partijen wetenschappelijk advies en aanbevelingen geven betreffende geschikte normen en formaten voor het verzamelen en uitwisselen van visserijgegevens, en
 - (vi) alle andere wetenschappelijke taken waartoe de vergadering van de partijen kan besluiten;
- b) bij de opstelling van het advies en de aanbevelingen houdt het Wetenschappelijk Comité rekening met de werkzaamheden van de Visserijcommissie voor het Zuidwestelijke Deel van de Indische Oceaan en van andere relevante onderzoeksorganisaties en regionale organisaties voor visserijbeheer.
2. Zodra de in artikel 6 bedoelde maatregelen zijn genomen, richt de vergadering van de partijen een Handhavingscomité op, dat de uitvoering en de naleving van die maatregelen moet controleren. Het Handhavingscomité komt, samen met de vergadering van de partijen, bijeen zoals bepaald in het reglement van orde, brengt verslag uit bij de vergadering van de partijen en geeft haar advies en aanbevelingen.
3. De vergadering van de partijen kan ook, voorzover nodig, tijdelijke, bijzondere of permanente comités oprichten die onderwerpen in verband met de verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst moeten bestuderen en daarover verslag moeten uitbrengen, alsmede werkgroepen die specifieke technische problemen moeten bestuderen en daarover aanbevelingen moeten geven.

ARTIKEL 8 – BESLUITVORMING

1. Tenzij in deze overeenkomst anders is bepaald, worden de besluiten van de vergadering van de partijen en haar hulporganen over kwesties van wezenlijk belang genomen bij consensus van de aanwezige overeenkomstsluitende partijen, waarbij consensus betekent dat geen enkel formeel bezwaar wordt gemaakt op het ogenblik dat een besluit wordt genomen. De vraag of een kwestie van wezenlijk belang is, wordt behandeld als een kwestie van wezenlijk belang.
2. Besluiten over andere dan de in lid 1 bedoelde kwesties worden genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige overeenkomstsluitende partijen die hun stem uitbrengen.
3. De door de vergadering van de partijen genomen besluiten zijn bindend voor alle overeenkomstsluitende partijen.

ARTIKEL 9 – SECRETARIAAT

De vergadering van de partijen stelt een regeling vast voor het waarnemen van de secretariaatstaken of besluit tot oprichting van een secretariaat, dat de volgende taken heeft:

- a) uitvoeren en coördineren van de administratieve bepalingen van deze overeenkomst, met inbegrip van het samenstellen en verspreiden van het officiële verslag van de vergadering van de partijen;
- b) bijhouden van alle verslagen over de werkzaamheden van de vergadering van de partijen en haar hulporganen, en van een volledig archief van andere officiële documenten in verband met de uitvoering van deze overeenkomst; en
- c) alle andere taken waartoe de vergadering van de partijen kan besluiten.

ARTIKEL 10 – PLICHTEN VAN DE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN

1. Elke overeenkomstsluitende partij is er met betrekking tot haar activiteiten in de zone toe gehouden om:
 - a) deze overeenkomst en alle instandhoudings-, beheers- en andere maatregelen of kwesties waarover in de vergadering van de partijen overeenstemming is bereikt, onverwijld ten uitvoer te leggen;
 - b) passende maatregelen te nemen om de doeltreffendheid van de door de vergadering van de partijen genomen maatregelen te garanderen;
 - c) wetenschappelijke, technische en statistische gegevens met betrekking tot de visbestanden te verzamelen en uit te wisselen, en erop toe te zien dat:
 - (i) de verzamelde gegevens voldoende gedetailleerd zijn om een betrouwbare evaluatie van de bestanden mogelijk te maken en tijdig worden meegedeeld om te voldoen aan de door de vergadering van de partijen vastgestelde regels,
 - (ii) het nodige wordt gedaan om zich van de nauwkeurigheid van de betrokken gegevens te vergewissen,
 - (iii) de statistische, biologische en andere gegevens en informatie die de vergadering van de partijen noodzakelijk acht, jaarlijks worden verstrekt, en
 - (iv) tijdig informatie wordt verstrekt over de stappen die zijn gezet met het oog op de uitvoering van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen.
2. Elke overeenkomstsluitende partij stelt ten behoeve van de vergadering van de partijen een overzicht op van de uitvoerings- en rechtshandavingsmaatregelen die zij overeenkomstig dit artikel heeft genomen, met inbegrip van de in verband met overtredingen opgelegde sancties, en als het gaat om kuststaten die overeenkomstsluitende partij zijn, van de instandhoudings- en beheersmaatregelen die zij hebben genomen voor grensoverschrijdende bestanden in aan de zone grenzende wateren onder hun rechtsmacht.
3. Onverminderd de primaire verantwoordelijkheid van de vlaggenstaat doet elke overeenkomstsluitende partij al het mogelijke, of verleent zij haar medewerking, om ervoor te zorgen dat haar in de zone vissende onderdanen en de bij die visserij gebruikte vissersvaartuigen waarvan onderdanen eigenaar of exploitant zijn, voldoen aan de bepalingen van deze overeenkomst en aan de instandhoudings- en beheersmaatregelen die door de vergadering van de partijen zijn vastgesteld.

4. Voorzover mogelijk onderzoekt elke overeenkomstsluitende partij, als een andere overeenkomstsluitende partij daarom verzoekt en de partij in kwestie de desbetreffende gegevens ontvangt, vermeende ernstige schendingen in de zin van de Overeenkomst van 1995, van de bepalingen van de onderhavige overeenkomst of van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen die begaan zouden zijn door haar onderdanen of vissersvaartuigen waarvan onderdanen eigenaar of exploitant zijn. Zo spoedig mogelijk en in elk geval binnen twee (2) maanden na het verzoek krijgen alle overeenkomstsluitende partijen een antwoord, met daarin gegevens over de in verband met de vermeende schending genomen of voorgestelde maatregelen. Zodra het onderzoek is afgerond, wordt een verslag over de resultaten daarvan aan de vergadering van de partijen toegestuurd.

ARTIKEL 11 – PLICHTEN VAN DE VLAGGENSTATEN

1. Elke overeenkomstsluitende partij neemt de nodige maatregelen om te waarborgen dat:
 - a) vissersvaartuigen die haar vlag voeren en in de zone vissen, de bepalingen van deze overeenkomst en de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen naleven en dat die vaartuigen geen activiteiten ontplooiën waardoor de doeltreffendheid van deze maatregelen wordt aangetast;
 - b) vissersvaartuigen die haar vlag voeren, niet zonder toestemming vissen in de aan de zone grenzende wateren onder nationale rechtsmacht; en
 - c) voor vissersvaartuigen die haar vlag voeren en in de zone vissen, een satellietvolgsysteem wordt ontwikkeld en toegepast.
2. Geen van de overeenkomstsluitende partijen staat toe dat enig vissersvaartuig dat het recht heeft haar vlag te voeren, wordt gebruikt voor het vissen in de zone, tenzij het daartoe gemachtigd is door de bevoegde autoriteit of autoriteiten van die overeenkomstsluitende partij.
3. Elke overeenkomstsluitende partij:
 - a) staat het gebruik van vaartuigen die haar vlag voeren, voor de visserij in wateren die niet onder haar nationale rechtsmacht vallen, alleen toe wanneer zij ten aanzien van die vaartuigen haar verantwoordelijkheden in het kader van deze overeenkomst en krachtens het internationale recht kan uitoefenen;
 - b) houdt een register bij van de vissersvaartuigen die het recht hebben haar vlag te voeren en op de visbestanden te vissen, en zorgt ervoor dat voor elk van die vaartuigen de door de vergadering van de partijen vastgestelde gegevens in dat register worden opgenomen. De overeenkomstsluitende partijen wisselen deze gegevens uit volgens de door de vergadering van de partijen overeengekomen procedures;
 - c) stelt volgens de door de vergadering van de partijen vastgestelde voorschriften een verslag op van haar visserijactiviteiten in de zone, dat ter beschikking is van elke jaarlijkse vergadering van de partijen;

- d) verzamelt tijdig volledige en nauwkeurige gegevens over visserijactiviteiten van de vaartuigen die haar vlag voeren en in de zone vissen, waaronder met name gegevens over de positie van de vaartuigen, de aan boord gehouden vangst, de teruggooi en de visserijinspanning, en wisselt die tijdig uit, met dien verstande dat zij voorzover dit met het oog op de toepassing van de betrokken nationale regelgeving nodig is, de vertrouwelijke behandeling van de gegevens handhaaft; en
- e) onderzoekt, voorzover mogelijk, op verzoek van een andere overeenkomstsluitende partij en wanneer haar de desbetreffende gegevens worden verstrekt, vermeende ernstige schendingen in de zin van de Overeenkomst van 1995, van de bepalingen van de onderhavige overeenkomst of van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen door vissersvaartuigen die haar vlag voeren. Zo spoedig mogelijk en in elk geval binnen twee (2) maanden na het verzoek krijgen alle overeenkomstsluitende partijen een antwoord, met daarin gegevens over de in verband met de vermeende schending genomen of voorgestelde maatregelen. Zodra het onderzoek is afgerond, wordt een verslag over de resultaten daarvan aan de vergadering van de partijen toegestuurd.

ARTIKEL 12 – PLICHTEN VAN DE HAVENSTATEN

1. Bij het nemen van maatregelen krachtens deze overeenkomst houden de overeenkomstsluitende havenstaten ten volle rekening met het recht en de plicht van havenstaten om in overeenstemming met het internationale recht te handelen en de doeltreffendheid van subregionale, regionale en mondiale instandhoudings- en beheersmaatregelen te bevorderen. Daarbij maakt de overeenkomstsluitende havenstaat noch naar de vorm, noch in feite onderscheid tussen de vissersvaartuigen van verschillende staten.
2. Elke overeenkomstsluitende havenstaat:
 - a) dient, met inachtneming van door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen, onder meer de aan boord van vissersvaartuigen gehouden documenten, vistuigen en vangsten te inspecteren wanneer dergelijke vaartuigen vrijwillig hun havens of offshoreterminals aandoen;
 - b) verbiedt aanlanding, overlading of toeleveringsdiensten met betrekking tot vissersvaartuigen tenzij hij zich ervan heeft vergewist dat de vis aan boord van het vaartuig gevangen is op een wijze die strookt met de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen; en
 - c) verleent, voorzover dit praktisch haalbaar is en strookt met zijn nationale wetgeving en het internationale recht, de overeenkomstsluitende havenstaten bijstand wanneer een vissersvaartuig vrijwillig zijn havens of offshoreterminals aandoet en de vlaggenstaat van dat vaartuig om bijstand verzoekt, teneinde ervoor te zorgen dat deze overeenkomst en de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen worden nageleefd.

3. Als een overeenkomstsluitende havenstaat van oordeel is dat een vaartuig van een andere overeenkomstsluitende partij dat van zijn haven of offshoreterminals gebruik maakt, een bepaling van deze overeenkomst of een door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- of beheersmaatregel heeft overtreden, stelt hij de betrokken vlaggenstaat en de vergadering van de partijen daarvan in kennis. De overeenkomstsluitende havenstaat bezorgt de vlaggenstaat en de vergadering van de partijen alle bewijsmateriaal en dienstige inlichtingen, zoals eventuele inspectieverslagen.
4. Dit artikel laat de overeenkomstig het internationale recht geldende soevereiniteit van de overeenkomstsluitende partijen over de havens op hun grondgebied onverlet.

ARTIKEL 13 – BIJZONDERE BEHOEFTE VAN ONTWIKKELINGSLANDEN

1. De overeenkomstsluitende partijen erkennen ten volle de bijzondere behoeften van de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name van de minste ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, met betrekking tot de instandhouding en het beheer van de visbestanden en de duurzame ontwikkeling van die bestanden.
2. De overeenkomstsluitende partijen erkennen met name:
 - a) de kwetsbaarheid van de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, die afhankelijk zijn van de exploitatie van de visbestanden, ook voor de voedselvoorziening van hun bevolking of een deel daarvan;
 - b) de noodzaak nadelige gevolgen te vermijden voor zelfvoorzieningsvissers, kleinschalige en ambachtelijke beroepsvissers en andere in de visserijsector werkzame personen, en hun de toegang tot de visserij te waarborgen; en
 - c) de noodzaak ervoor te zorgen dat de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen er niet toe leiden dat de instandhoudingsactiviteiten, direct of indirect, onevenredig ten laste komen van de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten.
3. De samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen krachtens deze overeenkomst en in het kader van andere subregionale of regionale organisaties die bij het beheer van de levende rijkdommen van de zee betrokken zijn, omvat o.m. activiteiten die erop gericht zijn:
 - a) de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, meer mogelijkheden te bieden om de visbestanden in stand te houden en te beheren en om hun eigen visserij op die visbestanden verder uit te bouwen; en
 - b) de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, bij hun ontwikkeling te ondersteunen om ze in staat te stellen deel te nemen aan de visserij op dergelijke visbestanden, o.m. via het vergemakkelijken van de toegang krachtens deze overeenkomst.

4. De samenwerking met de aan de zone grenzende ontwikkelingslanden, en met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten, voor de in dit artikel omschreven doeleinden omvat de verstrekking van financiële bijstand, bijstand voor de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, technische bijstand, overdracht van technologie en activiteiten die in het bijzonder gericht zijn op:
 - a) de verbetering van de instandhouding en het beheer van de visbestanden en de grensoverschrijdende bestanden in aan de zone grenzende wateren onder nationale rechtsmacht, o.m. door het verzamelen, meedelen, verifiëren, uitwisselen en analyseren van visserijgegevens en verwante informatie;
 - b) de verbetering van de gegevensgaring en het beheer van de impact van de visserijactiviteiten op het mariene milieu;
 - c) de evaluatie van de visstand en wetenschappelijk onderzoek;
 - d) toezicht, controle, bewaking, naleving en rechtshandhaving, met inbegrip van opleiding en ontwikkeling van lokale capaciteit, ontwikkeling en financiering van nationale en regionale waarnemersprogramma's, en toegang tot technologie; en
 - e) deelname aan de vergadering van de partijen en de bijeenkomsten van hulporganen daarvan, alsmede geschillenbeslechting.

ARTIKEL 14 – TRANSPARANTIE

1. De overeenkomstsluitende partijen bevorderen de transparantie in de besluitvormingsprocessen en andere activiteiten die in het kader van deze overeenkomst worden verricht.
2. De kuststaten die aan de zone grenzende wateren onder nationale rechtsmacht hebben en geen overeenkomstsluitende partij zijn, hebben het recht als waarnemer deel te nemen aan de vergadering van de partijen en de bijeenkomsten van de hulporganen daarvan.
3. Niet-overeenkomstsluitende partijen hebben het recht als waarnemer deel te nemen aan de vergadering van de partijen en de bijeenkomsten van de hulporganen daarvan.
4. Intergouvernementele organisaties die zich bezighouden met aangelegenheden die relevant zijn voor de uitvoering van deze overeenkomst, en met name de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, de Visserijcommissie voor het Zuidwestelijke Deel van de Indische Oceaan, en regionale organisaties voor visserijbeheer die bevoegd zijn voor de aan de zone grenzende wateren van de volle zee, hebben het recht als waarnemer deel te nemen aan de vergadering van de partijen en de bijeenkomsten van de hulporganen daarvan.
5. Vertegenwoordigers van niet-gouvernementele organisaties die zich bezighouden met aangelegenheden die relevant zijn voor de uitvoering van deze overeenkomst, krijgen de gelegenheid om als waarnemer of in een andere door de vergadering van de partijen vastgestelde hoedanigheid deel te nemen aan de vergadering van de partijen en aan bijeenkomsten van de hulporganen daarvan. Het reglement van orde van de vergadering van de partijen en dat van de hulporganen daarvan moeten in deze vormen van deelname voorzien. De procedures mogen op dit punt niet nodeloos restrictief zijn.
6. Waarnemers krijgen tijdig toegang tot relevante informatie volgens de voorwaarden van het door de vergadering van de partijen goedgekeurde reglement van orde, met inbegrip van de voorschriften inzake vertrouwelijkheid.

ARTIKEL 15 – VISSERIJLICHAMEN

1. Na de inwerkingtreding van deze overeenkomst kunnen visserijlichamen waarvan vaartuigen hebben gevist of de bedoeling hebben te vissen op visbestanden in de zone, door middel van een aan de voorzitter van de vergadering van de partijen gericht document en volgens daartoe door de vergadering van de partijen vastgestelde procedures uitdrukkelijk verklaren ermee in te stemmen te worden gebonden door deze overeenkomst. Deze verbintenis wordt van kracht dertig (30) dagen na de datum van ontvangst van het document. De betrokken visserijlichamen kunnen, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de voorzitter van de vergadering van de partijen, hun verbintenis opzeggen. De kennisgeving van de opzegging wordt van kracht negentig (90) dagen na de datum van ontvangst ervan door de voorzitter van de vergadering van de partijen.
2. Een visserijlichaam dat heeft verklaard ermee in te stemmen te worden gebonden door deze overeenkomst, mag overeenkomstig het door de vergadering van de partijen vastgestelde reglement van orde deelnemen aan de vergadering van de partijen en de bijeenkomsten van de hulporganen daarvan, alsmede aan de besluitvorming. De artikelen 1 tot en met 18 en artikel 20, lid 2, zijn *mutatis mutandis* van toepassing op een dergelijk visserijlichaam.

ARTIKEL 16 – SAMENWERKING MET ANDERE ORGANISATIES

De overeenkomstsluitende partijen, die in het kader van deze overeenkomst gezamenlijk optreden, werken voor zaken van gemeenschappelijk belang nauw samen met andere internationale visserijorganisaties en met de visserij verband houdende organisaties, en met name met de Visserijcommissie voor het Zuidwestelijke Deel van de Indische Oceaan en andere regionale organisaties voor visserijbeheer die bevoegd zijn voor de aan de zone grenzende wateren van de volle zee.

ARTIKEL 17 – NIET-OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN

1. De overeenkomstsluitende partijen nemen, in overeenstemming met onderhavige overeenkomst, de Overeenkomst van 1995 en het internationale recht, maatregelen om vaartuigen die de vlag van niet-overeenkomstsluitende partijen voeren, te weerhouden van activiteiten die de doeltreffendheid van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen aantasten of ingaan tegen de doelstellingen van deze overeenkomst.
2. De overeenkomstsluitende partijen wisselen informatie uit over de activiteiten van vissersvaartuigen die de vlag van niet-overeenkomstsluitende partijen voeren en visserijactiviteiten ontplooiën in de zone.
3. De overeenkomstsluitende partijen vestigen de aandacht van niet-overeenkomstsluitende partijen op activiteiten van hun onderdanen of van hun vlag voerende vaartuigen die, naar de mening van de overeenkomstsluitende partij, de doeltreffendheid van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen aantasten of ingaan tegen de doelstellingen van deze overeenkomst.

4. De overeenkomstsluitende partijen vragen, individueel of gezamenlijk, niet-overeenkomstsluitende partijen waarvan vissersvaartuigen in de zone vissen, om hun volledige medewerking bij de uitvoering van de door de vergadering van de partijen vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen, teneinde te garanderen dat die maatregelen op alle visserijactiviteiten in de zone worden toegepast. Bedoelde samenwerkende niet-overeenkomstsluitende partijen delen in de uit de betrokken visserijactiviteiten voortvloeiende voordelen in verhouding tot hun inzet voor de naleving van de instandhoudings- en beheersmaatregelen voor de betrokken visbestanden, en tot hun naleving ervan in het verleden.

ARTIKEL 18 – GOEDE TROUW EN RECHTSMISBRUIK

Elke overeenkomstsluitende partij komt haar krachtens deze overeenkomst aangegane verplichtingen te goeder trouw na en oefent de hierbij erkende rechten uit op een manier die niet als rechtsmisbruik kan worden aangemerkt.

ARTIKEL 19 – SAMENHANG MET ANDERE OVEREENKOMSTEN

Niets in deze overeenkomst doet afbreuk aan de rechten en de plichten van de staten op grond van het Verdrag van 1982 en de Overeenkomst van 1995.

ARTIKEL 20 – INTERPRETATIE EN GESCHILLENREGELING

1. De overeenkomstsluitende partijen doen wat in hun vermogen ligt om geschillen op minnelijke wijze op te lossen. Op verzoek van een overeenkomstsluitende partij kan een geschil voor een bindende uitspraak worden voorgelegd overeenkomstig de geschillenbeslechtsprocedures die zijn vastgesteld in afdeling 2 van deel XV van het Verdrag van 1982 of, wanneer het geschil een of meer grensoverschrijdende bestanden betreft, de procedures van deel VIII van de Overeenkomst van 1995. De relevante delen van het Verdrag van 1982 en de Overeenkomst van 1995 zijn van toepassing ongeacht of de partijen bij het geschil ook partij zijn bij die akten.
2. Indien een geschil waarbij een visserijlichaam betrokken is dat heeft verklaard ermee in te stemmen te worden gebonden door deze overeenkomst, niet in der minne kan worden beschikt, wordt het geschil, op verzoek van een van de partijen bij het geschil, door definitieve en bindende arbitrage overeenkomstig de relevante voorschriften van het Permanente Hof van Arbitrage beslecht.

ARTIKEL 21 – WIJZIGINGEN

1. Elke overeenkomstsluitende partij mag wijzigingen in deze overeenkomst voorstellen door de depositaris minstens zestig (60) dagen vóór een gewone vergadering van de partijen de tekst van de voorgestelde wijziging te doen toekomen. De depositaris doet onverwijld kopieën van deze tekst aan alle overige overeenkomstsluitende partijen toekomen.
2. Wijzigingen in deze overeenkomst worden bij consensus door alle overeenkomstsluitende partijen aangenomen.
3. Wijzigingen in deze overeenkomst treden in werking negentig (90) dagen nadat alle overeenkomstsluitende partijen die deze status hadden op het tijdstip waarop de wijzigingen zijn goedgekeurd, hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van deze wijzigingen bij de depositaris hebben neergelegd.

ARTIKEL 22 – ONDERTEKENING, BEKRACHTIGING, AANVAARDING EN GOEDKEURING

1. Deze overeenkomst staat open voor ondertekening door:
 - a) de staten en regionale organisaties voor economische integratie die deelnemen aan het intergouvernementele overleg over de Visserijovereenkomst voor de Zuid-Indische Oceaan, en
 - b) elke andere staat die rechtsmacht heeft over aan de zone grenzende wateren,
en blijft voor ondertekening openstaan gedurende twaalf (12) maanden vanaf (begindatum van de ondertekeningstermijn).
2. Deze overeenkomst dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd door de ondertekenaars.
3. Akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden neergelegd bij de depositaris.

ARTIKEL 23 – TOETREDING

1. Na het verstrijken van de ondertekeningstermijn kan tot deze overeenkomst worden toegetreden door elke in artikel 22, lid 1, bedoelde staat of regionale organisatie voor economische integratie en door elke andere staat of regionale organisatie voor economische integratie die belang heeft bij de visserijactiviteiten met betrekking tot de visbestanden.
2. De akten van toetreding worden bij de depositaris neergelegd.

ARTIKEL 24 – INWERKINGTREDING

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de negentigste (90^e) dag volgende op de datum van ontvangst door de depositaris van de vierde akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, met dien verstande dat ten minste twee van de neergelegde akten afkomstig moeten zijn van een aan de zone grenzende kuststaat.
2. Voor elke ondertekenaar die deze overeenkomst na de inwerkingtreding ervan bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt, wordt deze overeenkomst voor die ondertekenaar van kracht op de dertigste (30^e) dag volgende op de dag van neerlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.
3. Voor elke staat of regionale organisatie voor economische integratie die tot deze overeenkomst toetreedt na de inwerkingtreding ervan, wordt deze overeenkomst voor die staat of regionale organisatie voor economische integratie van kracht op de dertigste (30^e) dag volgende op de dag van neerlegging van de akte van toetreding.

ARTIKEL 25 – DE DEPOSITARIS

1. De directeur-generaal van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties is depositaris van deze overeenkomst en alle wijzigingen daarvan. De depositaris doet gecertificeerde kopieën van deze overeenkomst aan alle ondertekenaars toekomen en laat deze overeenkomst door de secretaris-generaal van de Verenigde Naties registreren overeenkomstig artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties.

2. De depositaris stelt alle ondertekenaars van deze overeenkomst in kennis van de ondertekeningen, van de krachtens de artikelen 22 en 23 neergelegde akten van bekrachtiging, toetreding, aanvaarding en goedkeuring en van de in artikel 24 bedoelde datum van inwerkingtreding van de overeenkomst.

ARTIKEL 26 – OPZEGGING

Elke overeenkomstsluitende partij kan op elk tijdstip na een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum waarop de overeenkomst voor die overeenkomstsluitende partij in werking is getreden, deze overeenkomst opzeggen door schriftelijk haar opzegging te melden aan de depositaris, die alle overeenkomstsluitende partijen onmiddellijk van die opzegging in kennis stelt. De kennisgeving van de opzegging wordt van kracht negentig (90) dagen na de datum van ontvangst ervan door de depositaris.

ARTIKEL 27 – BEËINDIGING

Aan deze overeenkomst komt automatisch een einde wanneer, als gevolg van opzeggingen, het aantal overeenkomstsluitende partijen minder dan drie zou bedragen.

ARTIKEL 28 – PUNTEN VAN VOORBEHOUD

1. Bij de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van deze overeenkomst kan voorbehoud worden gemaakt, maar de punten van voorbehoud worden pas van kracht als zij unaniem door alle overeenkomstsluitende partijen worden aanvaard. De depositaris stelt alle overeenkomstsluitende partijen onverwijld in kennis van eventuele punten van voorbehoud. Overeenkomstsluitende partijen die niet binnen drie (3) maanden na de datum van kennisgeving hebben geantwoord, worden geacht de punten van voorbehoud te hebben aanvaard. Zonder deze aanvaarding kan de staat of regionale organisatie voor economische integratie die het voorbehoud maakt, geen overeenkomstsluitende partij worden.
2. Niets in lid 1 belet een staat of, namens een staat, een regionale organisatie voor economische integratie, om voorbehoud te maken bij lidmaatschap dat wordt verkregen door grondgebieden en omliggende zeegebieden waarover de staat zijn rechten op uitoefening van zijn soevereiniteit of territoriale en maritieme rechtsmacht doet gelden.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun onderscheiden regeringen, hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.

GEDAAN te (plaats) op (dag) (maand) (jaar) in het Engels en het Frans, waarbij beide teksten gelijkelijk authentiek zijn.